

# PICCOLO, Atelier bilingue, créatif et musical

Rentrée  
le 15/09/2020

Rue de la Chapelle 8, 1207 Genève (CH)  
info@espace-opera.ch + 41 (0)22 736 02 33

PHOTO

## Fiche d'inscription

Merci de remplir ce bulletin lisiblement et en lettres majuscules.

ÉLÈVE	
Nom :	Prénom :
Date de naissance :	Âge :
Assurance accident & N° de police :	Sexe :
Allergie(s) alimentaire(s) : (aliments et/ou boissons interdits)	Numéro d'urgence si allergie(s) :
Maladie(s) et traitement(s) :	Numéro d'urgence si maladie(s) :
Langue(s) parlée(s) à la maison :	
Avez-vous d'autres enfants <input type="checkbox"/> oui merci de mentionner leurs âges <input type="checkbox"/> non	
Est-ce que votre enfant a déjà été en crèche ou en jardin d'enfants ? <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non si oui, merci de donner quelques détails :	
Autre information importante à nous communiquer :	

PARENTS / REPRÉSENTANTS LÉGAUX		
	PARENT 1	PARENT 2
Nom :		
Prénom :		
Tél. privé :		
Tél prof. :		
Tél. portable :		
Adresse complète :		
E-mail (obligatoire) :		

INSCRIPTION (à cocher) 9h -12h	Tarif / mois	Tarif / semestre	Tarif / an
<input type="checkbox"/> Lundi de 16h30 à 18h	<input type="checkbox"/> CHF 210.-	<input type="checkbox"/> CHF 1'050.-	<input type="checkbox"/> CHF 2'100.-
<input type="checkbox"/> Mercredi de 9h à 12h	<input type="checkbox"/> CHF 320.-	<input type="checkbox"/> CHF 1'600.-	<input type="checkbox"/> CHF 3'200.-

Sous réserve de 8 inscriptions fermes, nombre limité à 16 enfants

Comment nous avez-vous connu ?

www.espace-opera.ch

Flyers

www.loisirsjeunes.ch

autres \_\_\_\_\_

**Paiement** : Les frais administratifs d'ouverture de dossier s'élèvent à CHF 120.-. Ce versement ne constitue en aucune façon un engagement. Il est destiné à couvrir nos frais administratifs et non remboursable. Ces frais doivent être payés lors du dépôt de la fiche d'inscription.

L'inscription est annuel. Le premier paiement doit être effectué dès confirmation de l'inscription reçu par l'Académie.

Coordonnées IBAN : **Association Académie de l'Opéra - UBS Genève - IBAN CH06 0027 9279 1907 0301 Z**

### Membres de l'association Académie de l'Opéra

Par l'inscription de votre enfant, le ou le(s) parent(s) acquière(nt) la qualité de membre(s) de l'Association de l'Académie de l'Opéra et peut(vent) participer à l'Assemblée Générale.

### Nota Bene

L'inscription aux ateliers engage l'enfant à respecter les consignes communiquées par les professeurs et le personnel encadrant de l'Association Académie de l'Opéra. Par votre signature, vous certifiez avoir lu et approuvé les conditions d'inscription ainsi que le règlement de l'Association(que vous devez nous retourner signé avec le calendrier des cours de la page suivante)

### Signature

For juridique à Genève,  
Lu et approuvé, le : \_\_\_\_\_

--

Signature du parent ou représentant légal

# PICCOLO, Bi-lingual creative and musical workshop

Rue de la Chapelle 8, 1207 Genève (CH)  
info@espace-opera.ch + 41 (0)22 736 02 33

Starting date  
09/15/2020

PHOTO

## Registration form

Please complete the form in readable capital letters

STUDENT	
FAMILY NAME :	First name :
Date of birth	Age :
Accident & Number of insurance policy :	Gender :
Food allergy : (prohibited foods and / or drinks)	Urgency number if allergy :
Disease(s) and treatment :	Urgency number if disease
Spoken language(s) at home :	
Other children : <input type="checkbox"/> yes if so please mention their ages <input type="checkbox"/> no	
Has your child already been in kindergarten ? <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no if so, please give some details :	
Other important information to communicate to us :	

PARENTS / LEGAL REPRESENTATIVES		
	PARENT 1	PARENT 2
FAMILY NAME :		
First name :		
Private phone :		
Office number :		
Cellular phone :		
Complete address :		
E-mail (mandatory) :		

SUBSCRIPTION (to check)	Price / month	Price / semester	Price / year
<input type="checkbox"/> Monday from 4.30 pm to 6.00 pm	<input type="checkbox"/> CHF 210.-	<input type="checkbox"/> CHF 1'050.-	<input type="checkbox"/> CHF 2'100.-
<input type="checkbox"/> Wednesday from 9.00 am to 12.00 am	<input type="checkbox"/> CHF 320.-	<input type="checkbox"/> CHF 1'600.-	<input type="checkbox"/> CHF 3'200.-
Subject to 8 firm registrations and limited to 16 childrens			

How did you know us ?

www.espace-opera.ch  Flyers  www.loisirsjeunes.ch  other \_\_\_\_\_

**Payment :** The administrative costs of opening the file are CHF 120.-. This payment is in no way a guarantee of admission and is intended to cover our administrative costs and is non-refundable. These fees must be paid when depositing the registration form.

Registration is yearly. The first payment has to be made upon reception of the confirmation of the workshop. **(Payment can be done monthly or by semester with prior agreement of the Association)**

Coordonnées IBAN : **Association Académie de l'Opéra - UBS Genève - IBAN CH06 0027 9279 1907 0301 Z**

### Member of the Académie de l'Opéra Association

With the registration of your child, the parent(s) also become member(s) of the Académie de l'Opéra association and are allowed to participate to the general meeting.

### Nota Bene

Registration to the workshops commits the child to respect the instructions communicated by the teachers and the supervisory staff of the Association Académie de l'Opéra. By your signature, you certify that you have read and approved the conditions of registration and the rules of the Association.

### Signature

Legal place in Geneva

Read and approved, the : \_\_\_\_\_

--------------

Parent or legal representative signature